

頑張って！青年！第10弾
10ª Edição Ganbatte! Seinen!
山田大使 ビデオメッセージ

Mensagem pelo Embaixador do Japão no Brasil, YAMADA Akira

皆さん、おはようございます。駐ブラジル日本国大使の山田彰です。
Bom dia a todos. Sou Akira Yamada, Embaixador do Japão no Brasil.

直接皆さんにお会いできず残念ですが、今年最後の「頑張って！青年！」にビデオメッセージを寄せることができ大変嬉しく思います。
Lamentavelmente não consigo ver-los pessoalmente, mas estou muito feliz em poder enviar mensagem para o último “Ganbatte! Seinen!” deste ano.

ゴイアス日伯青年会は若くやる気にあふれた世代が多く所属しており、ブラジル日系社会の未来を牽引する団体だと思います。また、コロナ禍においてもこうして活発に活動をしている青年会の皆さんに敬意を表したいと思います。
Neste Seinenkai há muitos jovens motivados, e penso que é uma organização que vai liderar o futuro da comunidade nikkei do Brasil. Gostaria de manifestar meu respeito ao Seinenkai que continuam fortemente sua atividade, mesmo nessa situação difícil.

「頑張って！青年！」は日系社会の先輩たちの成功体験を次世代に伝え、後輩たちの活動に繋げていく重要なプロジェクトです。トゥリオ・トグチ氏及びレオナルド・マスダ氏の経験は後輩たちにとって良き教訓となるでしょう。日系社会の中でこういった循環が生まれることは大変素晴らしいことです。私は「頑張って！青年！」プロジェクトの発足当初から常に応援し続けており、今後の更なる発展に期待しています。来年も大使としてできる限りの協力をしていきたいと思ひます。

“Ganbatte! Seinen!” é um projeto importante que repassa as experiências de sucesso dos “Senpais (先輩)” para a próxima geração, contribuindo para as atividades dos jovens. A experiência do Sr. Túlio Toguchi e do Sr. Leonardo Massuda será uma boa lição para os “Ko-hais (後輩)”. É maravilhoso que tal ciclo seja criado dentro da comunidade nikkei. Eu venho apoiando o projeto “Ganbatte! Seinen!” desde o início, e espero um desenvolvimento maior no futuro. Como Embaixador do Japão, gostaria de cooperar tanto quanto possível no próximo ano.

近い内に「会館」で皆さんとお会いできること楽しみにしています。
ありがとうございました。

Espero ver vocês pessoalmente em um futuro próximo.

Muito obrigado.

(了)